

BUSINESS IN FOCUS #19

| Layoff

1. This week was very tense.

Essa semana foi muito tensa.

1.1 This was a stressful month.

Esse foi um mês estressante.

1.2 We've had a tense week so far.

Tivemos uma semana tensa até aqui.

1.3 What a stressful week!

Que semana estressante!

2. We're all on edge in my department.

Estamos todos com os nervos à flor da pele no meu departamento.

2.1 Everyone seems tense in the office.

Todo mundo parece tenso no escritório.

2.2 The whole team is worried about that.

A equipe inteira está preocupada com isso.

2.3 We're worried sick about the project.

Estamos superpreocupados com o projeto.

3. This is the first time I've seen a layoff like this.

Essa é a primeira vez que eu vejo uma dispensa de funcionários como essa.

3.1 I've never seen a layoff like this.

Eu nunca vi uma dispensa de funcionários como essa.

3.2 Nobody was ready for the mass layoff.

Ninguém estava pronto para a demissão em massa.

3.3 Had you ever seen such a massive layoff?

Você já havia visto uma dispensa enorme como essa?

4. The manager took some very drastic measures to cut costs.

O gerente tomou algumas medidas muito drásticas para cortar custos.

4.1 Management adopted very aggressive cost-cutting measures.

A gerência adotou algumas medidas muito agressivas para cortar custos.

4.2 The cost-cutting ordinances were very drastic.

As ordens de corte de custos foram muito drásticas.

4.3 The board of directors decided to cut overall costs.

A diretoria decidiu cortar custos em geral.

5. I think this kind of management style is not very good for morale.

Eu acho que esse estilo de gestão não é muito bom para o astral.

5.1 I don't think this style of management is good for the company.

Eu não acho que esse estilo de gestão seja bom para a empresa

5.2 Such an aggressive management style lowers worker morale.

Um estilo de gestão agressivo como esse reduz o astral dos trabalhadores.

5.3 A more hands-off management style is preferable nowadays.

Um estilo de gestão menos intrusivo é preferível hoje em dia.

6. Everyone is stressed out and worried about their jobs.

Todo mundo está estressado e preocupado com seu emprego.

6.1 The team is stressing out over their jobs.

A equipe está estressada por causa do emprego.

6.2 We're all scared of losing our jobs.

Estamos todos com medo de perder nossos empregos.

6.3 Not having job security is making us nervous.

Não ter segurança no emprego está nos deixando nervosos.

7. Do you think anyone else is getting sacked?

Você acha que mais alguém vai ser mandado embora?

7.1 Is anybody else going to get fired?

Alguém mais vai ser demitido?

7.2 Will anybody else get laid off?

Alguém mais vai ser dispensado?

7.3 Do you know if the layoffs are finished?

Você sabe se as dispensas já terminaram?

8. **We're already spread thin as it is.**

Já estamos com pouquíssima gente do jeito que está.

8.1 **We're already short on manpower.**

Já estamos com pouca mão-de-obra.

8.2 **We don't have enough people for this task.**

Nós não temos pessoas suficientes para essa tarefa.

8.3 **We need more personnel in our team.**

Precisamos de mais pessoal na nossa equipe.

9. We lost a lot of personnel in our department.

Perdemos muita gente no nosso departamento.

9.1 Most of our department got laid off.

A maior parte do nosso departamento foi dispensada.

9.2 A sizable portion of our team was reassigned.

Uma parcela considerável da nossa equipe foi remanejada.

9.3 We're no longer operating with a full team.

Não estamos mais operando com uma equipe completa.

10. Most of us are going to need to do much more work than before.

A maior parte de nós vai ter que trabalhar muito mais do que antes.

10.1 Our workload will certainly be increased from now on.

Nossa carga de trabalho vai certamente aumentar daqui em diante.

10.2 We're going to have to make up for the manpower we lost.

Termos que compensar pela mão-de-obra que perdemos.

10.3 Some of us are going to have to work overtime.

Alguns de nós terão que fazer hora extra.

11. We have some rough months ahead of us.

Temos alguns meses pesados à nossa frente.

11.1 The next couple of weeks are going to be challenging.

As próximas semanas vão ser desafiadoras.

11.2 We'll need some extra help for the next few weeks.

Precisaremos de uma ajuda extra para as próximas semanas.

11.3 The rest of the year is going to be very tough.

O resto do ano vai ser bem difícil.

12. I hope firing all these people pays off in the end.

Eu espero que demitir todas essas pessoas valha a pena no final.

12.1 Hopefully, all these changes will be worth it.

Tomara que todas essas mudanças valham a pena.

12.2 We hope this layoff helps keep the company afloat.

Esperamos que essa dispensa ajude a manter a empresa funcionando.

12.3 I hope this layoff helps keep us in the black.

Espero que essa dispensa nos ajude a manter um saldo positivo.

13. Everyone who's still here is probably sending job applications.

Todo mundo que ainda está aqui provavelmente está enviando currículos.

13.1 We're all searching for more stable jobs.

Estamos todos procurando empregos mais estáveis.

13.2 It's probably a good idea to send out a couple of job applications.

É, provavelmente, uma boa ideia mandar alguns currículos.

13.3 We'd better start looking for job openings.

É melhor começarmos a procurar vagas de emprego.

14. I think the worst is over, but I'd rather play it safe.

Eu acho que o pior já passou, mas prefiro garantir.

14.1 We're probably safe, but we'd better keep on our toes.

Provavelmente, estamos seguros, mas é melhor ficar ligado.

14.2 The worst is behind us, but we have to be ready for anything.

O pior já passou, mas temos que estar prontos para qualquer coisa.

14.3 The layoffs are over, but it's better to be safe than sorry.

As demissões acabaram, mas é melhor prevenir do que remediar.

15. I'd better have a backup plan.

É melhor eu ter um plano reserva.

15.1 It's a good idea to be ready for anything.

É uma boa ideia estar pronto para qualquer coisa.

15.2 We should always have a plan B.

Nós sempre devemos ter um plano B.

15.3 It's wise to have a contingency plan.

É sensato ter um plano de contingência

! Não esqueça de fazer a prática no
MEMORIZATION
● **HACK**